

First Session, Forty-second Parliament,  
64 Elizabeth II, 2015-2016

Première session, quarante-deuxième législature,  
64 Elizabeth II, 2015-2016

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

## BILL C-219

## PROJET DE LOI C-219

An Act to amend the Canada Shipping Act,  
2001 (wreck)

Loi modifiant la Loi de 2001 sur la marine  
marchande du Canada (épaves)

---

FIRST READING, FEBRUARY 4, 2016

---

---

PREMIÈRE LECTURE LE 4 FÉVRIER 2016

---

Ms. MALCOLMSON

M<sup>ME</sup> MALCOLMSON

---

## SUMMARY

This enactment amends the *Canada Shipping Act, 2001* to strengthen the requirements relating to wreck by ensuring that regulations are made to establish measures to be taken for their removal, disposition or destruction. It designates the Canadian Coast Guard as a receiver of wreck for the purposes of Part 7 of the Act and requires receivers of wreck to take reasonable steps to determine and locate the owner of the wreck.

## SOMMAIRE

Le texte modifie la *Loi de 2001 sur la marine marchande du Canada* afin de renforcer les exigences relatives aux épaves en prévoyant la prise de règlements qui établissent les mesures à prendre pour l'enlèvement, l'aliénation ou la destruction de ces épaves. Il désigne la garde côtière canadienne à titre de receveur d'épaves pour l'application de la partie 7 de la loi et oblige les receveurs d'épaves à prendre des mesures convenables pour déterminer et localiser les propriétaires des épaves.

## BILL C-219

An Act to amend the Canada Shipping Act, 2001 (wreck)

2001, c. 26

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

**1 Subsection 154(1) of the *Canada Shipping Act, 2001* is replaced by the following:**

### Canadian Coast Guard designated

**154 (1)** The Canadian Coast Guard is designated as a receiver of wreck for the purposes of this Part.

### Designation

**(1.1)** The Minister may designate any other persons or classes of persons as receivers of wreck.

**2 Subsections 155(2) and (3) of the Act are replaced by the following:**

### Locating owner

**(2)** If wreck has been reported to or observed by a receiver of wreck, the receiver shall take reasonable steps to determine and locate the owner of the wreck, including by giving notice of the wreck in the manner that the receiver considers most effective and appropriate.

### Taking measures

**(3)** Except in the circumstances described in regulations made under subsection 163(1.1), a receiver of wreck shall take measures, or direct that measures be taken, in accordance with those regulations in order to remove, dispose of or destroy wreck.

**3 Section 163 of the Act is amended by adding the following after subsection (1):**

421102

## PROJET DE LOI C-219

Loi modifiant la Loi de 2001 sur la marine marchande du Canada (épaves)

2001, ch. 26

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

**1 Le paragraphe 154(1) de la *Loi de 2001 sur la marine marchande du Canada* est remplacé par ce qui suit :**

### Désignation de la garde côtière canadienne

**154 (1)** La garde côtière canadienne est désignée à titre de receveur d'épaves pour l'application de la présente partie.

### Désignation

**(1.1)** Le ministre peut désigner toute autre personne ou catégorie de personnes à titre de receveurs d'épaves.

**2 Les paragraphes 155(2) et (3) de la même loi sont remplacés par ce qui suit :**

### Localisation du propriétaire

**(2)** S'il est fait rapport d'une épave au receveur d'épaves ou si ce dernier constate l'existence d'une épave, il prend les mesures qu'il estime convenables pour en déterminer et en localiser le propriétaire; il donne notamment avis de la découverte de l'épave de la façon qu'il estime la plus efficace et indiquée.

### Prise de mesures

**(3)** Sauf dans les circonstances prévues par règlement pris en vertu du paragraphe 163(1.1), le receveur d'épaves prend les mesures nécessaires — ou il en ordonne la prise — conformément à ces règlements pour enlever, aliéner ou détruire l'épave.

**3 L'article 163 de la même loi est modifié par adjonction, après le paragraphe (1), de ce qui suit :**

**Regulations — Minister and Minister of Fisheries and Oceans**

(1.1) The Governor in Council may, on the recommendation of the Minister and the Minister of Fisheries and Oceans, make regulations respecting

- (a) the appropriate measures that receivers of wreck are to take, or direct to be taken, to remove, dispose of or destroy wreck; and
- (b) the circumstances in which the obligation to take measures under subsection 155(3) does not apply.

**4 The Act is amended by adding the following after section 164:**

**Report to Parliament**

**Review and report by Minister**

**164.1** Every five years, the Minister must review the operation of this Part and cause to be laid before each House of Parliament a report setting out the results of the review.

**Règlements — ministre et ministre des Pêches et des Océans**

(1.1) Le gouverneur en conseil peut, sur recommandation du ministre et du ministre des Pêches et des Océans, prendre des règlements concernant :

- a) les mesures nécessaires que doivent prendre les receivers d'épaves — ou dont ils doivent ordonner la prise — pour enlever, aliéner ou détruire les épaves;
- b) les circonstances dans lesquelles l'obligation de prendre des mesures au titre du paragraphe 155(3) ne s'applique pas.

**4 La même loi est modifiée par adjonction, après l'article 164, de ce qui suit :**

**Rapport au Parlement**

**Examen et rapport du ministre**

**164.1** Tous les cinq ans, le ministre procède à l'examen de l'application de la présente partie et fait déposer devant chacune des chambres du Parlement un rapport de son examen.